

Paris, 14 December 1996³
SCH/ Com-ex (93)16
Translation: Orig. FR

SEMDOC

Statewatch European Documentation &
Monitoring Centre on justice and home
affairs in the European Union

PO Box 1516, London N16 0EW, UK
tel: 0181 802 1882 (00 44 181 802 1882)
fax: 0181 880 1727 (00 44 181 880 1727)

SCH 93 / II 6
EXCOM 021
ACQUIS

DECISION OF THE EXECUTIVE COMMITTEE

The Executive Committee,

- Having regard to Article 132 of the Convention implementing the Schengen Agreement,
- Having regard to Articles 92 and 119 of that Convention,

HAS DECIDED AS FOLLOWS: to adopt the following Financial Regulation on the setting-up costs and the technical support function costs of the Schengen Information System (C.SIS):

FINANCIAL REGULATION ON THE SETTING-UP AND OPERATING COSTS OF THE SCHENGEN C.SIS

TITLE I

GENERAL PROVISIONS

The budget for the technical support function of the SCHENGEN Information System, provided for in Articles 92 and 119 of the Convention implementing the SCHENGEN Agreement of 14 June 1985, hereafter referred to as the C.SIS, located in Strasbourg is made up as follows:

- the setting-up budget for the central information system, for which expenditure has been authorized by the Executive Committee, following the Central Group's opinion;
- the operating budget, for which the amount of expenditure is authorized annually by the Executive Committee, following the Central Group's opinion.

1. C.SIS Resources

C.SIS resources are made up of, both in the case of the setting-up and operating budgets, the contributions of each Contracting Party, which are determined on the basis of each Contracting Party's rate, to the uniform VAT assessment base, in the meaning of subparagraph 1C of Article 2 of Council Decision of the European Communities of 24 June 1988, on the system of the European Communities' own resources.

Each Contracting Party's contribution is determined, each year, on the basis of its share of VAT own resources in the Communities total VAT own resources, as published in the last amendment made to the Communities' budget during the previous financial year.

The amount of each Schengen State's contribution for each of the budgets under consideration, shall be calculated and published by the French Contracting Party in French francs.

2. Payment of contributions

Each Schengen State should pay its contribution to:

the Compte Trésor Public
Banque de France
No. 9000-3
(Central Accounts Office of the Treasury)

Each payment shall be lodged in an assistance fund (No. 09.1.4.782) set up under the budget of the French state, the beneficiary being the Minister of the Interior.

3. Accession of new members

The accession of any new States shall have the following consequences, starting from the date of accession:

- rescheduling of shares of each Contracting State in accordance with the conditions laid down under Title I.1 of this Financial Regulation;
- adjusting the contributions of each Contracting State in order to apportion to the new Member State its contribution to the functioning of the C.SIS, starting from the year of its accession;
- adjusting the contributions of each Contracting State in order to transfer a fraction of the costs previously charged as setting-up costs to the new Member State. This contribution shall be calculated by taking into account the new Member State's share of VAT own resources in the Communities total VAT own resources for the years prior to the accession of the new State during which setting up the C.SIS necessitated budgetary expenditure. This contribution shall be repaid to other Member States on a pro rata basis of their share, as calculated under I.1 of this Regulation.

* *
*

TITLE II

SETTING-UP BUDGET

The French Republic shall bear the advance costs incurred by setting up the C.SIS in accordance with the rules of law governing French public finances. The amounts fixed for each Member State's share shall be determined according to the terms under I.1 and shall be published by the French Contracting Party in French francs.

1. Forecast expenditure

The French Contracting Party shall draw up a provisional table for several years for expenditure incurred as a result of setting up the C.SIS and which has been approved by the Executive Committee.

This table shall be communicated to the Member States accompanied by the total amount of authorized expenditure, as approved by the Executive Committee. In the event of changes to forecasts in the table of forecast expenditure, the French Contracting Party will send a summary table to the Member States.

Any further expenditure which proves necessary, shall be documented in a report with supporting evidence accompanied by a provisional table of costs presented to the Central Group for approval by the Executive Committee.

Any expenditure approved by the Executive Committee shall be repaid by the Member States, in accordance with the procedure described in II.2.

Member States undertake to bear all setting-up costs, covering the total expenditure approved by the Executive Committee.

Member States may choose to pay their contribution by paying a provisional amount intended to cover all, or part of, the forecast financial share that has been apportioned to it for setting up the C.SIS.

2. Arrangements for payment

The amounts fixed as the shares to be paid by each contracting State are normally due at the same time as the payments made by the French Contracting Party.

Nevertheless, and in order to limit the number of calls for contributions, France shall send the Member States requests for reimbursement twice a year, on 30 April and on 31 October, to take into account the deadlines for Member States' operating expenditure commitments.

France will send by letter the requests for reimbursement to each Member State, via the administrations whose contact details it has been given.

This letter will state:

- the legal bases for the request for reimbursement;
- the total amount authorized by the setting-up budget, which has been approved;
- the amount to be paid for the period in question;
- the necessary details for the payment of the contribution, as mentioned in 1.2 of the Regulation.

This letter will be accompanied by a file which shall include the following:

- a table summarizing the share to be paid by each State to the C.SIS operating budget for the expenditure for the period in question, based on its share of VAT in the SIS;
- copies of documents justifying the amount to be paid.

To ensure the correct posting of these payments, it is important that each Member State attaches to its payment an adjoining note, which should include the following information:

SUBJECT: payment of (specify Member State) share for 199 to the setting-up budget of the SCHENGEN Information system

AMOUNT: francs

BENEFICIARY: Ministry of the Interior, Transmission and Informatics Directorate

3. Expenditure made by a Member State other than the French State

In cases where a Member State, in agreement with all the other Contracting Parties, directly accepts liability for part of the costs of setting up the C.SIS, this cost shall be borne by all the contracting States, according to the same pro rata arrangement as that published by France for the year in which the expenditure was made.

The Member State which has directly accepted liability for this expenditure shall inform the French Republic, who will look after the collection, of the contributions to be paid by each of the Contracting Parties accordance to the conditions laid down in this Regulation.

France shall reimburse the expenditure committed as soon as it has collected the contributions due for this by the other Contracting Parties.

* *
*

TITLE III

OPERATING BUDGET

The French State undertakes to advance the operating costs of the C.SIS, in accordance with the rules of law governing French public finances. The amounts fixed for the share to be paid by each Member State shall be determined in accordance with the terms under I.1 and shall be published by the French Contracting Party in French francs.

1. Drawing up the operating budget

The budget estimate for operating the C.SIS shall be prepared by the French Contracting Party a year before its application. It shall be presented to the Central Group for its opinion and submitted to the Executive Committee for approval at least six months before the beginning of the financial year.

The estimate shall be supplemented by supporting documents providing details of forecast expenditure.

The budget shall be subject to the unanimous adoption of the Contracting States.

Should the budget fail to be approved, the French Contracting Party shall prepare in the month that follows a new estimate which will be immediately submitted to the Executive Committee for its approval, following the opinion of the Central Group.

In the interval between these two deliberations, or in the event that the budget fails to be approved, the French Contracting Party shall have the option of calling in the Member State's contributions and initiating the implementation of the budget, by provisional twelfths, on the basis of credit adopted during the previous financial year, up until the approval of the budget for the financial year.

The French Contracting Party may propose an amended budget estimate to the Executive Committee. This shall be submitted for approval, following the Central Group's opinion.

Any deficit or surplus shown during the financial year will compulsorily be adjusted during the budget's implementation in the following financial year.

2. Arrangements for payment

The Executive Committee's decision approving the budget, duly notified to all the Contracting Parties by the serving Presidency shall require the Member States to pay their contributions.

To this end, the French Contracting Party shall send each Member State a request to pay its contribution, with a copy being sent to the Presidency.

The Contracting States shall pay their contributions in full before 30 April of the current financial year.

If, by this date, a Contracting State has not met its financial obligations, the Community rules in force on interest incurred by overdue contributions to the Community budget shall be applied.

The French Contracting Party shall send by letter requests for reimbursement to each Member State, via the administrations whose contact details it has been given at the beginning of the year in which the approved operating budget is being implemented.

This letter will state:

- * the legal bases for the request for reimbursement
- * the amount of the operating budget, as approved by the Executive Committee for the year in question

This letter shall be accompanied by a table summarizing the share to be paid by each State to the operating budget, in accordance with its share of VAT in the C.SIS. A table containing calculations of the share of V.A.T in the C.SIS for the year in which expenditure is made shall also be attached.

To ensure the correct posting of these payments, it is important that each Member State attaches to its payment an adjoining note, which should include the following information:

SUBJECT: payment of (specify Member State) share for 199 to the budget for setting up the SCHENGEN Information system

AMOUNT: francs

BENEFICIARY: Ministry of the Interior, Transmission and Informatics Directorate

The Member States may choose to make prepayments intended to cover in advance the forecast expenditure for several financial years.

* *
*

TITLE IV

APPROVAL OF ACCOUNTS

At the beginning of each financial year, the French Contracting Party will present to Member States, on the basis of the provisions of this Financial Regulation, a document needed for the approval of the accounts for the previous financial year by the Executive Committee, following the opinion of the Central Group.

The document shall contain:

1. For the setting-up budget

- Details of expenditure committed during the previous financial year by the French Contracting Party and, where appropriate, the expenditure covered by the other Contracting Parties in the framework of the provisions under II.3 of this Regulation.
- The amount and breakdown of repayments made under the assistance fund, as well as any possible outstanding amounts, for each of the Member States.

2. For the operating budget

- Details of expenditure for the previous financial year. The table shall compare the deficit or the surplus vis-à-vis the approved budget estimate, in accordance with III.1 of the Regulation, in order to apportion to or to refund the amounts to the Member States.
- The amount and breakdown of collections made under the assistance fund, as well as any outstanding amounts to be collected for each Member State.

This document shall bear the stamp of the financial controller at the French Ministry of the Interior. It shall be sent to all the Contracting Parties by the serving Presidency.

The Executive Committee's approval of this document shall constitute the final discharge of the financial accounts presented by the French Republic for the financial year in question. This approval should be given in the first quarter following the financial year in question.

A table with the contributions to be paid by each State for the next financial year, calculated on the basis of the terms defined in I.1 of this Regulation.

Once a State has chosen to fulfil all, or part, of its contributions by making a prepayment, the document shall state the remaining balance following subtraction of outstanding amounts due for the financial year in question.

* *
*

2. FINAL CLAUSE AND ENTRY INTO FORCE

This decision shall enter into force once all the Contracting States to the Implementing Convention have notified that the procedures required by their legal system for these decisions to be binding on their territory have been completed.

Paris, 14 December 1993

The Chairman
A. LAMASSOURE

Der Exekutivausschuß

Wien, den 15. Dezember 1990
SCH/Com-ex (93) 16 rev. 2

SCH 93 / IIb
EXCON 021
ACQUIS

BESCHLUSS DES EXEKUTIVAUSSCHUSSES

Der Exekutivausschuß,

gestützt auf Artikel 132 des Übereinkommens zur Durchführung des Schengener Übereinkommens

gestützt auf die Artikel 92 und 119 des genannten Übereinkommens,

gestützt auf Artikel 2 und 3 des Kooperationsübereinkommens zwischen den Vertragsparteien des Schengener Übereinkommens und des Schengener Durchführungsübereinkommens und der Republik Island sowie dem Königreich Norwegen

BESCHLIESST:

Die nachstehend aufgeführte Finanzregelung für die Einrichtung und den Betrieb der technischen Unterstützungseinheit für das Schengener Informationssystem (C.SIS) wird angenommen.

FINANZREGELUNG FÜR DIE EINRICHTUNG UND DEN BETRIEB DES SCHENGENER C.SIS

TITEL I

ALLGEMEINES

Der Haushalt für die in den Artikeln 92 und 119 des Übereinkommens zur Durchführung des Schengener Übereinkommens vom 14. Juni 1985 vorgesehene technische Unterstützungseinheit des Schengener Informationssystems in Straßburg, nachstehend C.SIS genannt, besteht aus den folgenden Teilen:

- Haushalt für die Einrichtung der zentralen Einheit des Informationssystems; dieser bedarf der Annahme durch den Exekutivausschuß nach vorheriger Stellungnahme der Zentralen Gruppe
- Haushalt für den Betrieb; dieser bedarf jedes Jahr der Annahme durch den Exekutivausschuß nach vorheriger Stellungnahme der Zentralen Gruppe

Der Betriebshaushalt und der Einrichtungshaushalt des C.SIS tragen im größtmöglichen Maße dem mehrjährigen Plan für den Einrichtungs- und Betriebshaushalt des SIS Rechnung.

Der mehrjährige Plan für den Einrichtungs- und Betriebshaushalt des SIS, der sich auf mindestens drei Jahre erstreckt, enthält eine Veranschlagung der vorgesehenen Ausgaben.

Der mehrjährige Plan für den Einrichtungs- und Betriebshaushalt des SIS wird jedes Jahr von der "SIS"-Steuerungsgruppe aktualisiert und im Laufe des ersten Quartals des Kalenderjahres von der Zentralen Gruppe validiert.

1) Eigenmittel des C.SIS

Die Eigenmittel des C.SIS sowohl für den Einrichtungs- als auch für den Betriebshaushalt ergeben sich aus den Beiträgen aller Vertragsparteien sowie aus den Beiträgen der Staaten des Kooperationsübereinkommens. Die Beiträge der Staaten des Kooperationsübereinkommens ergeben sich aus ihrem Anteil an der Summe der Bruttoinlandsprodukte aller Vertragsparteien und der Staaten des Kooperationsübereinkommens. Die Beiträge der Vertragsparteien werden auf der Grundlage der Anteile jeder Vertragspartei an der einheitlichen MwSt-Bemessungsgrundlage im Sinne des Artikels 2 Absatz 1c des Beschlusses des Rates der Europäischen Gemeinschaften vom 24. Juni 1988 über das System der Eigenmittel der Gemeinschaften berechnet.

Die Verteilung zwischen den Vertragsparteien auf der einen Seite und den Staaten des Kooperationsübereinkommens wird jedes Jahr auf der Grundlage des Anteils jeder Vertragspartei und der Staaten des Kooperationsübereinkommens an der Summe der Bruttoinlandsprodukte des Vorjahres aller Vertragsparteien und der Staaten des Kooperationsübereinkommens bestimmt. Die Verteilung unter den Vertragsparteien wird jedes Jahr unter Berücksichtigung der errechneten Beiträge der Staaten des Kooperationsübereinkommens auf der Grundlage des Eigenmittelanteils jeder Vertragspartei an den MwSt-Einnahmen der Europäischen Gemeinschaften bestimmt, so wie sie in der letzten Berichtigung des Haushaltes der Gemeinschaft im Verlauf des vergangenen Haushaltsjahres festgelegt wurde.

Die Beiträge der Vertragsparteien und der Staaten des Kooperationsübereinkommens werden für den jeweiligen Haushalt von der Französischen Republik in französischen Francs berechnet.

2) Überweisung der Beiträge

Jede Vertragspartei sowie die Staaten des Kooperationsübereinkommens überweisen ihre Beiträge auf das nachstehende Konto:

COMPTES TRESOR PUBLIC
Banque de France
N° 9000-3
(agence centrale comptable du trésor)

Jede Überweisung wird auf einem für den französischen Haushalt eingerichteten Konto (fonds de concours N° 09.1.4.782) verbucht, dessen Zahlungsempfänger das Ministerium des Innern ist.

3) Beitritt weiterer Mitgliedstaaten

Im Falle des Beitritts einer weiteren Vertragspartei gelten ab dem Zeitpunkt des Beitritts folgende Änderungen:

- Die Anteile der Vertragsparteien und der Staaten des Kooperationsübereinkommens werden nach Maßgabe von Titel I Teil 1 der vorliegenden Finanzregelung neu berechnet.
- Die Beiträge der Vertragsparteien und der Staaten des Kooperationsübereinkommens werden angepaßt mit dem Ziel, den Beitrag der neuen Vertragspartei zum Betrieb des C.SIS vom Jahr des Beitritts an zu berechnen.
- Die Beiträge der Vertragsparteien und der Staaten des Kooperationsübereinkommens werden neu berechnet, wobei die neu beigetretene Vertragspartei einen Teil der zuvor für die Einrichtung des C.SIS entstandenen Kosten zu tragen hat. Dieser Teil wird auf der Grundlage ihres Anteils der MwSt-Eigenmittel an der Gesamtsumme der MwSt-Eigenmittel der Europäischen Gemeinschaften für die Jahre errechnet, in denen vor dem Beitritt der neuen Vertragspartei Kosten für die Einrichtung des C.SIS entstanden. Diese Summe wird den anderen Staaten prozentual zu ihrem nach Maßgabe von Titel I Teil 1 der vorliegenden Finanzregelung errechneten Anteil rückerstattet.

TITEL II

EINRICHTUNGSHAUSHALT

Die Französische Republik trägt alle durch die Einrichtung des C.SIS entstehenden Kosten nach Maßgabe der Vorschriften des französischen Rechts für öffentliche Finanzen. Die Höhe der von den Vertragsparteien und den Staaten des Kooperationsübereinkommens zu entrichtenden Beiträge wird von der französischen Vertragspartei nach Maßgabe von Titel I Teil 1 in französischen Francs festgelegt.

1) Veranschlagung der Ausgaben

Die Französische Republik erstellt im Jahr vor der Ausführung einen Entwurf für den Jahreshaushalt der Ausgaben zur Einrichtung des C.SIS, in dem die Angaben des mehrjährigen Plans für den Einrichtungs- und Betriebshaushalt des SIS im größtmöglichen Maße berücksichtigt werden. Dieser Haushaltsentwurf wird der Zentralen Gruppe zur Stellungnahme unterbreitet und mindestens sechs Monate vor Beginn des Haushaltsjahres dem Exekutivausschuß zur Annahme vorgelegt.

Wird der Haushaltsentwurf abgelehnt, erstellt die Französische Republik im darauffolgenden Monat einen neuen Entwurf, der dem Exekutivausschuß nach Stellungnahme durch die Zentrale Gruppe unmittelbar zur Annahme vorgelegt wird.

Im laufenden Haushaltsjahr bewilligt die Zentrale Gruppe zum Ende jedes Quartals nach Stellungnahme der Steuerungsgruppe die Einrichtungsausgaben des C.SIS sowie alle nicht vorgesehenen Ausgaben, zu denen eine Begründung vorliegen muß.

Im ersten Semester nach Abschluß des Haushaltsjahres erstellt die Französische Republik eine mehrjährige Übersicht über die von der Zentralen Gruppe bis zum Ende dieses Haushaltsjahres bewilligten Ausgaben zur Einrichtung des C.SIS.

Diese Übersicht wird dem Exekutivausschuß gleichzeitig mit dem Entwurf des Jahreshaushalts der Ausgaben zur Einrichtung des C.SIS zur Validierung vorgelegt.

Bei Bewilligung der Ausgaben durch den Exekutivausschuß werden die Anteile der jeweiligen Staaten fällig und sind gemäß dem Verfahren nach Titel II Teil 2 zu entrichten.

Die Vertragsparteien und die Staaten des Kooperationsübereinkommens verpflichten sich, sämtliche Einrichtungsausgaben in der vom Exekutivausschuß verabschiedeten Höhe zu decken.

Die Vertragsparteien und die Staaten des Kooperationsübereinkommens haben die Möglichkeit, ihren Beitrag für die Einrichtung des C.SIS in Form eines Vorschusses zur teilweisen bzw. vollständigen Deckung des für sie vorgesehenen Betrags zu entrichten.

2) Überweisungsmodalitäten

In der Regel sind die Beiträge der Vertragsparteien und der Staaten des Kooperationsübereinkommens zu dem Zeitpunkt fällig, zu dem die französische Vertragspartei die jeweiligen Zahlungen leistet.

Um die Anzahl der Zahlungsaufforderungen zu begrenzen, werden diese den Staaten von der französischen Vertragspartei zweimal im Jahr, am 30. April und am 31. Oktober, zugeleitet, um die in den Staaten für das Eingehen von Ausgabenverpflichtungen geltenden äußersten Termine zu berücksichtigen.

Die französische Vertragspartei übermittelt den Staaten die Zahlungsaufforderungen in einem Schreiben über die Verwaltungsbehörden, die ihr angegeben wurden.

Das Schreiben enthält folgendes:

- die rechtlichen Grundlagen der Zahlungsaufforderung
- die Gesamtsumme des Haushaltes für die Einrichtung des C.SIS, so wie er validiert wurde
- die für den angegebenen Zeitraum zu entrichtende Summe
- die notwendigen Angaben für die Überweisung des Beitrags; diese sind in Titel I Teil 2 der Finanzregelung aufgeführt

Dem Schreiben werden folgende Unterlagen beigelegt:

- eine Übersicht über die auf der Basis des Bruttoinlandsprodukts ermittelten Anteile der Staaten des Kooperationsübereinkommens und eine Übersicht über den auf der Grundlage des MwSt-Eigenanteils am SIS berechneten Anteil jedes Staates am Haushalt für den Betrieb des C.SIS für die im angegebenen Zeitraum entstandenen Ausgaben
- Kopien der Belege über die zu überweisende Summe.

Um die ordnungsgemäße Verbuchung der eingegangenen Beiträge zu gewährleisten, sollte jeder Staat seiner Überweisung eine Begleitnotiz mit dem genauen, nachstehend aufgeführten Wortlaut anfügen:

OBJET : Versement de la quote-part 199... de l'Etat ... au budget d'installation du système informatique SCHENGEN

MONTANT : Francs

BENEFICIAIRE : Ministère de l'Intérieur, Direction des Transmissions et de l'Informatique.

(BETREFF : Beitrag für 199... von (Staat) am Einrichtungshaushalt des Schengener Informationssystems

BETRAG : Francs

ZAHLUNGSEMPFÄNGER : Ministerium des Innern, Abteilung Übermittlung und Datenverarbeitung).

3) Finanzierung durch einen anderen Staat

Finanziert eine Vertragspartei oder finanziert einer der Staaten des Kooperationsübereinkommens im Einvernehmen mit den anderen Vertragsparteien und den Staaten des Kooperationsübereinkommens einen Teil der Kosten für die Einrichtung des C.SIS, so werden diese Kosten von der Französischen Republik aufgrund des für das entsprechende Haushaltsjahr festgelegten Verteilungsverhältnisses umgelegt.

Die Vertragspartei, die diese Ausgaben geleistet hat, oder der Staat des Kooperationsübereinkommens, falls die Ausgaben von ihm geleistet wurde, teilt die nach Maßgabe der vorliegenden Regelung berechneten Anteile der jeweiligen Vertragsparteien und der Staaten des Kooperationsübereinkommens der Französischen Republik mit, die sich mit der Einforderung befaßt.

Die Französische Republik nimmt die Rückerstattung der geleisteten Zahlungen vor, sobald die zu diesem Zwecke von den anderen Vertragsparteien und den Staaten des Kooperationsübereinkommens zu überweisenden Anteile eingegangen sind.

TITEL III

BETRIEBSHAUSHALT

Die Französische Republik trägt alle durch den Betrieb des C.SIS entstehenden Kosten nach Maßgabe der Vorschriften des französischen Rechts für öffentliche Finanzen. Die von den Vertragsparteien und den Staaten des Kooperationsübereinkommens zu entrichtenden Beiträge werden von der französischen Vertragspartei nach Maßgabe von Titel I Teil 1 in französischen Francs festgelegt.

1) Haushaltsplan für den Betrieb

Der Haushaltsplan für den Betrieb des C.SIS wird von der Französischen Republik im Jahr vor seiner Ausführung aufgestellt. Er wird mindestens sechs Monate vor Beginn des Haushaltsjahres der Zentralen Gruppe zur Stellungnahme vorgelegt und dem Exekutiv Ausschuß zur Verabschiedung unterbreitet.

In diesem Haushaltsplan werden die Angaben des mehrjährigen Plans für den Einrichtungs- und Betriebshaushalt des SIS berücksichtigt werden.

Dem Entwurf werden Belege über die vorgesehenen Ausgaben beigelegt.

Der Haushaltsplan wird von den Vertragsparteien einstimmig angenommen.

Wird der Haushaltsplan nicht verabschiedet, so bereitet die Französische Republik im darauffolgenden Monat einen neuen Entwurf vor, der nach vorheriger Stellungnahme der Zentralen Gruppe sofort dem Exekutivausschuß zur Verabschiedung vorgelegt wird.

In dem Zeitraum zwischen den beiden Beratungen oder bei Verweigerung der Verabschiedung hat die Französische Republik bis zur Verabschiedung des Haushalts für das entsprechende Jahr die Möglichkeit, die Beiträge der Vertragsparteien und der Staaten des Kooperationsübereinkommens einzufordern und die Ausführung des Haushaltsplans mit der Einziehung eines vorläufigen Teilbetrages in Höhe eines Zwölftels auf der Grundlage der im vorherigen Haushaltsjahres bewilligten Haushaltsmittel einzuleiten.

Die französische Vertragspartei kann dem Exekutivausschuß den Entwurf eines Berichtigungshaushalts vorlegen. Er wird diesem nach Stellungnahme der Zentralen Gruppe zur Verabschiedung unterbreitet.

Sollte im Laufe eines Haushaltsjahres ein Defizit bzw. ein Überhang entstehen, so ist der entsprechende Betrag bei der Ausführung des Haushalts des darauffolgenden Jahres zu begleichen bzw. rückzuerstatten.

2) Überweisungsmodalitäten

Die Entscheidung zur Verabschiedung des Haushaltsplans durch den Exekutivausschuß wird allen Vertragsparteien und den Staaten des Kooperationsübereinkommens vom amtierenden Vorsitz ordnungsgemäß notifiziert; daraufhin werden die Beiträge der Vertragsparteien und der Staaten des Kooperationsübereinkommens unverzüglich fällig.

Zu diesem Zwecke leitet die Französische Republik jeder Vertragspartei und jedem Staat des Kooperationsübereinkommens eine Zahlungsaufforderung für die zu zahlenden Beiträge zu und übermittelt davon jeweils eine Kopie an den Vorsitz.

Die Vertragsparteien und die Staaten des Kooperationsübereinkommens leiten die Zahlung der Gesamtsumme ihrer Beiträge bis zum 30. April des laufenden Haushaltsjahres in die Wege.

Kommt eine Vertragspartei ihren finanziellen Verpflichtungen bis zu diesem Datum nicht nach, werden die derzeit im Rahmen der Gemeinschaft gültigen Regeln hinsichtlich der bei Verzug der Überweisung der Beiträge für den Gemeinschaftshaushalt zu entrichtenden Zinsen angewandt. Diese Regeln finden in Analogie Anwendung auf den Fall, daß ein Staat des Kooperationsübereinkommens seinen finanziellen Verpflichtungen nicht rechtzeitig nachkommt.

Zu Beginn des Jahres, in dem der verabschiedete Betriebshaushalt ausgeführt wird, übermittelt die französische Vertragspartei den Staaten die Zahlungsaufforderungen in einem Schreiben über die Verwaltungsbehörden, die ihr angegeben wurden.

Das Schreiben enthält folgendes:

- die rechtlichen Grundlagen der Zahlungsaufforderung
- den Betrag des Betriebshaushaltes, so wie er vom Exekutivausschuß für das betreffende Jahr verabschiedet wurde

Dem Schreiben wird neben einer Übersicht über den auf Basis des Bruttoinlandsprodukts ermittelten Anteil der Staaten des Kooperationsübereinkommens und einer Übersicht über den auf der Grundlage des MwSt-Eigenanteils am SIS berechneten Anteil jeder Vertragspartei am Haushalt für den Betrieb des C.SIS auch eine Übersicht über die Berechnung Bruttoinlandsprodukt-Anteils und des MwSt-Anteils am SIS für das Jahr, in dem die Ausgaben geleistet werden, beigelegt.

Um die ordnungsgemäße Verbuchung der eingegangenen Beiträge zu gewährleisten, sollte jeder Staat seiner Überweisung eine Begleitnotiz mit dem genauen, nachstehend aufgeführten Wortlaut anfügen:

OBJET : Versement de la quote-part 199... de l'Etat ... au budget de fonctionnement du système informatique SCHENGEN

MONTANT : Francs

BENEFICIAIRE : Ministère de l'Intérieur, Direction des Transmissions et de l'Informatique.

(BETREFF: Beitrag für 199... von (Staat) am Betriebshaushalt des Schengener Informationssystems

BETRAG: Francs

ZAHLUNGSEMPFÄNGER: Ministerium des Innern, Abteilung Übermittlung und Datenverarbeitung).

Die Vertragsparteien und die Staaten des Kooperationsübereinkommens haben die Möglichkeit, einen Vorschuß zur vorzeitigen Deckung der voraussichtlichen Ausgaben mehrerer Haushaltsjahre zu überweisen.

TITEL IV

ENTLASTUNGSERTEILUNG

Zu Beginn jeden Haushaltsjahres übermittelt die französische Republik den Staaten ein auf der Grundlage der Bestimmungen dieser Finanzregelung erstelltes Dokument, das für die Entlastungserteilung für das vorhergehende Haushaltsjahr durch den Exekutivausschuß nach vorheriger Stellungnahme der Zentralen Gruppe erforderlich ist.

Das Dokument enthält folgende Angaben:

1) Für den Einrichtungshaushalt

- die im vorhergehenden Jahr von der Französischen Republik geleisteten Ausgaben und ggf. die von den anderen Vertragsparteien oder den Staaten des Kooperationsübereinkommens im Rahmen der Bestimmungen nach Titel II Teil 3 der vorliegenden Finanzregelung geleisteten Ausgaben
- den Betrag und die Aufgliederung der auf das Konto des Finanzierungsfonds (fonds de concours) überwiesenen Beiträge sowie die ggf. noch ausstehenden Beträge der jeweiligen Staaten.

2) Für den Betriebshaushalt

- eine Übersicht über die im vorhergehenden Jahr geleisteten Ausgaben. In der Übersicht wird das Defizit bzw. der Überhang im Verhältnis zum genehmigten Haushaltsplan nach Titel III Teil 1 der Finanzregelung berücksichtigt, damit den Staaten die entsprechenden Beträge berechnet bzw. rückerstattet werden können.
- den Betrag und die Aufgliederung der auf das Konto des Finanzierungsfonds (fonds de concours) überwiesenen Beiträge sowie die ggf. noch ausstehenden Beträge der jeweiligen Staaten.

Das Dokument wird von einem Finanzinspektor des Innenministeriums Frankreichs geprüft und bestätigt; der amtierende Vorsitz übermittelt es allen Vertragsparteien den Staaten des Kooperationsübereinkommens.

Die Annahme dieses Dokuments durch den Exekutivausschuß gilt als endgültige Entlastung der französischen Behörden für das betreffende Haushaltsjahr. Die Annahme erfolgt im 1. Quartal des auf das betreffende Haushaltsjahr folgenden Jahres.

In der Anlage zu diesem Dokument wird eine Übersicht über die nach Titel I Teil 1 dieser Finanzregelung berechneten Anteile jeden Staates vorgelegt.

Beschließt ein Staat, seine Beiträge ganz oder teilweise in Form eines Vorschusses zu entrichten, wird in dem Dokument der Saldobetrag angegeben, der nach Abzug der für das betreffende Haushaltsjahr zu entrichtenden Beträge verbleibt.

Dieser Beschluß tritt für alle Vertragsparteien des Übereinkommens in Kraft, wenn sie notifiziert haben, daß die gemäß den innerstaatlichen Rechtsvorschriften erforderlichen Verfahren, die zur Verbindlichkeit dieses Beschlusses auf ihrem Hoheitsgebiet führen, abgeschlossen wurden.
